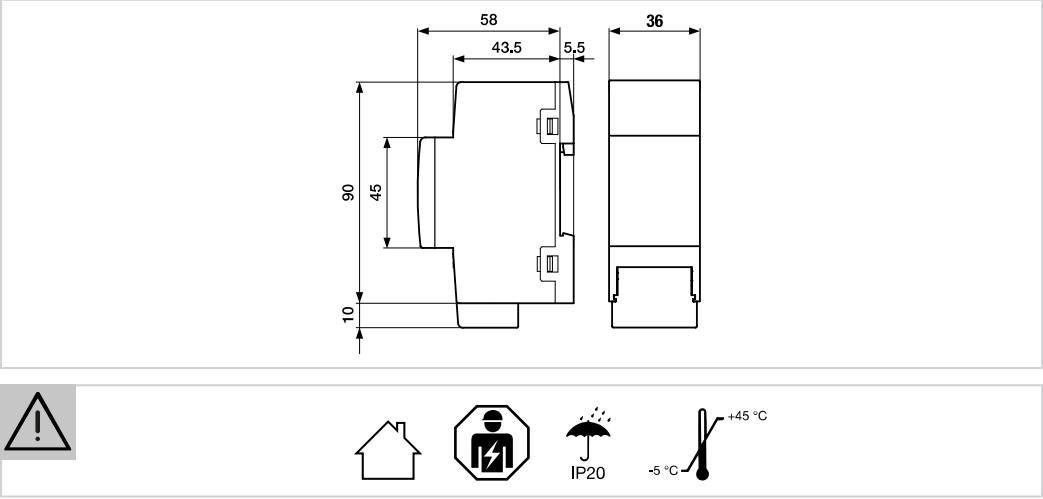


Theben AG | Hohenbergstraße 32 | 72401 Haigerloch | GERMANY | Phone +49 7474 692-369 | info@theben.de | www.theben.de



theben

Linienkoppler Sec KNX
9080048

Montage- und Betriebsanleitung
Installation and operating
instructions
Montage- en bedrijfshandleiding
Notice de montage et d'utilisation

Istruzioni d'uso e montaggio
Руководство по монтажу и
эксплуатации
Instrukcja montażu i eksploatacji



www.theben.de/en/-9080048

DE
EN
NL
FR
IT
RU
PL

2C0G941281P0001 | Rev. A
309985 | 23.09.2025

Linienkoppler Sec KNX

► Gerät nur innerhalb der spezifizierten technischen Daten betreiben.

Bestimmungsgemäße Verwendung
Der Linienkoppler Sec KNX dient bestimmungsgemäß zur Datenverbindung und galvanischen Trennung von zwei KNX-Linien in einer KNX-Umgebung.

Gerätebeschreibung
Das Gerät ist ein Reiheneinbaugeräte (REG). Das Gerät ist für den Einbau in Elektroverteiler und Kleingehäuse mit einer Tragschiene von 35 mm konzipiert (nach DIN EN 60715).
Das Gerät ist KNX-zertifiziert und kann als Produkt eines KNX-Systems eingesetzt werden → EU-Konformitätserklärung.
Das Gerät wird über den Bus mit Spannung versorgt und benötigen keine zusätzliche Hilfsspannung.
Die Verbindung zum Bus erfolgt über zwei KNX-Busanschlussklemmen an der Frontseite des Gehäuses.
Die Vergabe der physikalischen Adresse und die Einstellung der Parameter erfolgt mit der Engineering Tool Software (ETS).

Anschlussbild

1 Schildträger

2 LED *Programmieren*

3 Taste *Programmieren*

4 KNX-Busanschlussklemme Hauptlinie

5 Abdeckkappe

6 Gerätezertifikat / Identschild (seitlich)

7 KNX-Busanschlussklemme Sublinie

8 LED *Sub* (Sublinie)

9 LED *Main* (Hauptlinie)

10 LED *ON*

Bedien- und Anzeigeelemente

Bedienelement/LED



Taste/LED *Programmieren*

Beschreibung/Funktion

Vergabe der physikalischen Adresse

Anzeige

LED ein: Gerät im Programmier-Modus

Technische Daten

Einbaulage

beliebig

Schutzklasse

III

Überspannungskategorie

III

Verschmutzungsgrad

2

Spannungsbereich, Bus

21 ... 31 V DC

Stromaufnahme, Bus (Hauptlinie)

< 5 mA

Stromaufnahme, Bus (Sublinie)

< 3 mA

KNX-Sicherheitskleinspannung

SELV

Anschlussart, KNX-Bus

Steckklemme

Leitungsdurchmesser, KNX-Bus

0,6 ... 0,8 mm, eindrahtig

Abisolierlänge KNX-Klemme

6 mm

Luftfeuchte

≤ 95 %

Betauung zulässig

nein

Luftdruck

≥ 80 kPa (entspricht Luftdruck bei 2.000 m über NN)

Reinigung

1. Geräte vor dem Reinigen spannungsfrei schalten.

2. Verschmutzte Geräte mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen.

Wartung
Die Geräte sind bei bestimmungsgemäßer Verwendung wartungsfrei. Bei Schäden, z. B. durch Transport und/oder Lagerung, dürfen keine Reparaturen vorgenommen werden.

Hinweise zum Umwelt- und Datenschutz
Endnutzer sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Hausmüll, sondern getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Das regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist auf diese Verpflichtung hin. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung.
Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln sind unter den in § 17 Abs. 1 und Abs. 2 ElektroG genannten Voraussetzungen verpflichtet, unentgeltlich Altgeräte zurückzunehmen.
Sollte das Gerät personenbezogene Daten enthalten, ist der Endnutzer vor der Abgabe selbst für deren Löschung verantwortlich.
Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und sie einer separaten Sammlung zuzuführen. Dies gilt nicht, wenn Altgeräte zur Wiederverwendung abgegeben werden.

Line Coupler Sec KNX

► Operate the device only within the specified technical data.

Proper use
Line Coupler Sec KNX is intended to be used for data connection and galvanic isolation of two KNX lines in a KNX environment.

Device description
The device is a modular installation device (MDRC). The device is designed for installation in electrical distribution boards and small housings with a 35 mm mounting rail (according to EN 60715).
The device is KNX-certified and can be used as a product in a KNX system → EU declaration of conformity.
The device is powered via the bus and requires no additional auxiliary voltage.
The connection to the bus is made via two KNX bus connection terminals on the front of the housing.
The software application Engineering Tool Software (ETS) is used for physical address assignment and parameterization.

Connection diagram

1 label carrier

2 *Programming* LED

3 *Programming* button

4 KNX bus connection terminal, main line

5 Cover cap

7 Device certificate/identification label (on the side)

8 KNX bus connection terminal, subline

8 *Sub* (subline) LED

9 *Main* (main line) LED

11 *ON* LED

Operating and display elements

Operating control/LED



Programming button/LED

Description/function

Assignment of the physical address

Display

LED on: Device in programming mode

Technical data

Mounting position

Any

Protection class

III

Overvoltage category

III

Pollution degree

2

Voltage range, bus

21 ... 31 V DC

Current consumption, bus (main line)

< 5 mA

Current consumption, bus (subline)

< 3 mA

KNX safety extra low voltage

SELV

Connection type, KNX bus

Plug-in terminal

Cable diameter, KNX bus

0.6 ... 0.8 mm, solid

Stripping length for KNX terminal

6 mm

Humidity

≤ 95 %

Condensation allowed

No

Atmospheric pressure

≥ 80 kPa (corresponds to air pressure at 2,000 m above sea level)

Cleaning

1. Disconnect devices from the electrical power supply before cleaning.

2. Clean dirty devices using a dry cloth or a slightly damp cloth.

Service
The devices are maintenance-free if used properly. In the event of damage, e.g. during transport and/or storage, repairs are not allowed to be carried out.

Lijnkoppelaar Sec KNX

► Gebruik het apparaat alleen binnen de aangegeven technische gegevens.

Beoogd gebruik
De lijnkoppelaar Sec KNX is bedoeld voor de gegevensverbinding en galvanische scheiding van twee KNX-lijnen in een KNX-omgeving.

Apparaatbeschrijving
Het apparaat is een DIN-railapparaat. Het apparaat is bedoeld voor montage in elektrische verdelers en kleine behuizingen op een DIN-rail van 35 mm (volgens DIN EN 60715). Het apparaat is voor KNX gecertificeerd en kan als product van een KNX-systeem worden ingezet → EU-conformiteitsverklaring.
Het apparaat ligt via de bus tegen spanning en heeft geen extra hulpspanning nodig. De verbinding met de bus (<variable linkid="340915980" name="1005">Produktfamilie</variable>) loopt via twee KNX-busaansluitklemmen aan de voorkant van de behuizing. Het fysieke adres en de parameters worden ingesteld met de Engineering Tool Software (ETS).

Aansluitschema

1 Labelhouder

2 LED *Programmeren*

3 Toets *Programmeren*

4 KNX-busaansluitklem hoofdlijn

5 Deksel

7 Apparaatcertificaat / identificatieplaatje (zijkant)

8 KNX-busaansluitklem sublijn

8 LED *Sub* (sublijn)

9 LED *Main* (hoofdlijn)

11 LED *ON*

Bedienings- en displayelementen

Bedieningselement/LED



Toets/LED *Programmeren*

Beschrijving/functie

Toewijzing van het fysieke adres

Weergave

LED aan: Apparaat in programmeermodus

Technische specificaties

Inbouwplaats

Willekeurig

Elektrische veiligheidsklasse

III

Overspanningscategorie

III

Vervuilingsgraad

2

Spanningsbereik, bus

21 - 31 V DC

Stroomverbruik, bus (hoofdlijn)

< 5 mA

Stroomverbruik, bus (sublijn)

< 3 mA

Lage KNX-veiligheidsspanning

SELV

Aansluittype, KNX-bus

Steekklem

Kabeldiameter, KNX-bus

0,6 - 0,8 mm, eenaderig

Striplengte KNX-klem

6 mm

Luchtvochtigheid

≤ 95%

Bedauwing toegestaan

Nee

Luchtdruk

≥ 80 kPa (komt overeen met luchtdruk op 2.000 m boven zeeniveau)

Reiniging

1. Vóór het reinigen moeten de apparaten spanningsvrij worden geschakeld.

2. Reinig vervuilde apparaten met een droge of een licht bevochtigde doek.

Onderhoud
Bij het beoogde gebruik zijn de apparaten onderhoudsvrij. Bij schade, bijv. als gevolg van transport en/of opslag, mogen geen reparaties worden uitgevoerd.

Coupleur de lignes Sec KNX

► N'utiliser l'appareil que dans le respect des caractéristiques techniques spécifiées.

Utilisation conforme
Le coupleur de lignes Sec KNX est conçu pour la connexion de données et la séparation galvanique de deux lignes KNX dans un environnement KNX.

Description de l'appareil
L'appareil est un module enciquetable sur rail (MRD). Il est destiné à être monté sur un rail de 35 mm dans un coffret de distribution électrique ou un petit boîtier (selon la norme EN 60715).
L'appareil est certifié KNX et peut être intégré dans un système KNX → Déclaration UE de conformité.
L'appareil est alimenté en tension via le bus et ne nécessite aucune tension auxiliaire. Le raccordement au bus s'effectue par le biais de deux bornes de raccordement KNX situées sur la face avant du boîtier.
L'affectation de l'adresse physique et le paramétrage sont réalisés via l'application Engineering Tool Software (ETS).

Schéma de raccordement

1 Porte-étiquette

2 LED *Programmation*

3 Touche *Programmation*

4 Borne de raccordement du bus KNX

5 Couvercle

7 Certificat appareil / plaque signalétique (sur le côté)

8 Borne de raccordement du bus KNX sous-ligne

8 LED *Sub* (sous-ligne)

9 LED *Main* (ligne principale)

11 LED *ON*

Éléments de commande et d'affichage

Élément de commande/LED



Touche/LED *Programmation*

Description/Fonction

Affectation de l'adresse physique

Affichage

LED allumée: appareil en mode programmation

Caractéristiques techniques

Sens de montage

Indifférent

Classe de protection

III

Classe de surtension

III

Degré de salissure

2

Gamme de tension, bus

21 ... 31 V CC

Courant consommé, bus (ligne principale)

< 5 mA

Courant consommé, bus (sous-ligne)

< 3 mA

Basse tension de sécurité KNX

TBTS

Type de raccordement, bus KNX

Borne enfichable

Diamètre du câble, bus KNX

0,6 ... 0,8 mm, rigide

Longueur de dénudage borne KNX

6 mm

Humidité

≤ 95 %

Condensation admissible

Non

Pression atmosphérique

≥ 80 kPa (correspond à la pression de l'air à 2 000 m d'altitude)

Nettoyage

1. Mettre les appareils hors tension avant le nettoyage.

2. Nettoyer les appareils encrassés avec un chiffon sec ou légèrement humidifié.

Maintenance
Dans le cadre d'une utilisation conforme, les appareils ne nécessitent aucun entretien. En cas de dommages provoqués par exemple pendant le transport et/ou le stockage, aucune réparation ne doit être effectuée.